

KENWOOD

CHAÎNE Hi-Fi MODULAIRE COMPACTE

M-707i

MODE D'EMPLOI

Kenwood Corporation

FRANÇAIS

DEUTSCH

NEDERLANDS

ITALIANO

ESPAÑOL

Déclaration de conformité se rapportant à la directive EMC 2004/108/EC

Fabricant :

Kenwood Corporation

2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japon

Représentants dans l'UE :

Kenwood Electronics Europe BV

Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Pays-Bas



Avant la mise sous tension


⚠ Attention : Lire attentivement cette page pour garantir une exploitation sans danger.

Les appareils sont destinés aux opérations comme les suivantes.

L'Europe et le Royaume-Uni AC 230 V uniquement

Précautions de sécurité

AVERTISSEMENT : POUR EVITER TOUT INCENDIE OU CHOC ELECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.

	ATTENTION RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR	
ATTENTION: POUR REDUIRE LES RISQUES DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS DEPOSER LE COUVERCLE (OU LE PANNEAU ARRIERE). AUCUNE PIECE REPARABLE PAR L'UTILISATEUR NE SE TROUVE A L'INTERIEUR. CONFIER TOUT TRAVAIL D'ENTRETIEN A UN PERSONNEL DE SERVICE QUALIFIE.		
	LE SYMBOLE DE L'ECLAIR DANS UN TRIANGLE EQUILATERAL A POUR BUT D'ATTIRER L'ATTENTION DE L'UTILISATION SUR LA PRESENCE, A L'INTERIEUR DU COFFRET, D'UNE TENSION DANGEREUSE ET NON ISOLEE D'UNE PUISSANCE SUFFISANTE POUR CONSTITUER UN RISQUE DE COMMOTION ELECTRIQUE AUX ETRES HUMAINS.	
	LE POINT D'EXCLAMATION DANS UN TRIANGLE EQUILATERAL A POUR BUT D'ATTIRER L'ATTENTION DE L'UTILISATEUR SUR LA PRESENCE, DANS LA LITTERATURE QUI ACCOMPAGNE CET APPAREIL, D'INFORMATIONS IMPORTANTES RELATIVE A L'EXPLOITATION ET A L'ENTRETIEN.	

Marque d'un produit Laser

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
APPAREIL A LASER DE CLASSE 1
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Cette étiquette signale que l'appareil appartient à la Classe 1. Cela signifie qu'il n'existe aucun risque de rayonnement dangereux à l'extérieur de l'appareil.

Emplacement : Dessous

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

⚠ Attention : Lire attentivement cette page pour garantir une exploitation sans danger.

Lire toutes les instructions – Lire attentivement toutes les consignes de sécurité et les instructions de fonctionnement avant d'utiliser le produit.

Conservé ce mode d'emploi – Conserver les consignes de sécurité et les instructions de fonctionnement pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Tenir compte des avertissements – Respecter tous les avertissements indiqués sur le produit et dans le mode d'emploi.

Suivre les instructions – Suivre toutes les instructions de fonctionnement et d'utilisation.

1. Nettoyage – Débrancher la prise murale du produit avant d'entreprendre son nettoyage. Ne pas utiliser de nettoyants liquides ni de produits en aérosol. Utiliser un chiffon humide pour le nettoyage.

2. Equipements auxiliaires – Ne jamais employer des équipements auxiliaires autres que ceux que recommande le fabricant du produit car ils peuvent présenter un risque.

3. Eau et humidité – Ce produit ne doit pas être exposé aux écoulements d'eau ni aux éclaboussures – par exemple, près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier, ou d'une cuve à lessive, dans un sous-sol humide, ou près d'une piscine, etc. Ne placer aucun objet contenant un liquide, tel qu'un vase de fleurs, sur l'appareil.

4. Accessoires – Ne pas placer le produit sur un socle, un chariot, un trépied, une console ou une table instable. En plus des dégradations qu'il subirait, sa chute pourrait provoquer de graves blessures aux enfants ou adultes à proximité. Utiliser un socle, un chariot, un trépied, une console ou une table conformes aux recommandations du fabricant ou bien vendus avec le produit. Pour fixer le produit, suivre les instructions du fabricant et utiliser des accessoires recommandés par le fabricant.

Si le produit est placé sur un support mobile, le déplacer avec soin. Les arrêts brusques, contraintes ou irrégularités du plancher par exemple pourraient provoquer une chute du produit.



5. Aération – Le coffret comporte des ouïes et des ouvertures destinées à assurer une ventilation suffisante pour que l'appareil fonctionne bien sans s'échauffer. Ne jamais obstruer ces ouvertures. Ne jamais bloquer les orifices d'aération en utilisant l'appareil sur un lit, un divan, un tapis ou autre surface similaire. Le produit

ne peut être installé dans une bibliothèque ou un autre meuble qu'à condition de prévoir une ventilation suffisante et sous réserve de respecter les instructions du fabricant.

6. Sources d'alimentation – Ce produit ne doit être raccordé qu'à une alimentation du type indiqué sur le produit. En cas de doute sur les caractéristiques du secteur local, contacter le revendeur du produit ou la compagnie d'électricité.

7. ATTENTION – Polarisation – La fiche du cordon d'alimentation du produit est de type fiche d'alimentation en courant alternatif polarisé (fiche dont l'une des lames est plus large que l'autre). L'une des broches de la fiche est plus large que l'autre et la fiche ne rentre dans la prise que dans un seul sens. Cette particularité est une mesure de sécurité. Si vous ne parvenez pas à introduire la fiche dans la prise, essayez dans l'autre sens. Si la fiche ne rentre pas dans l'autre sens non plus, faites remplacer par un électricien qualifié la prise murale par une prise du nouveau modèle. Ne supprimez pas la fiche de sécurité.

8. Protection du cordon d'alimentation – Les cordons d'alimentation doivent être placés de manière qu'ils ne soient pas piétinés ni écrasés; faire attention en particulier aux cordons près des prises ou réceptacles et au point où ils sortent du produit.

9. Foudre – Pour assurer la protection de ce produit par temps d'orage, ainsi que lorsqu'on le laisse sans surveillance et ne prévoit pas de s'en servir avant longtemps, il est recommandé de débrancher le cordon d'alimentation ainsi que la prise d'antenne ou de distribution câblée. On évitera ainsi le risque d'endommagement du produit par la foudre ou les surtensions.

10. Surcharge – Ne pas utiliser les prises murales ou rallonges en surcharge car cela fait courir le risque d'incendie ou d'électrocution.

11. Pénétration d'objets et de liquides – Ne jamais enfoncer d'objets d'aucune sorte dans les ouvertures du produit car ils risquent de toucher des points de tension dangereux ou de court-circuiter des pièces, ce qui pourrait provoquer un feu ou un choc électrique. Ne jamais renverser de liquide d'aucune sorte sur le produit.

12. Entretien – Ne pas tenter de réparer le produit soi-même car l'ouverture ou le retrait d'un couvercle risque d'exposer l'utilisateur à des dangers, par exemple une tension dangereuse. Toute réparation doit être confiée à un personnel d'entretien qualifié.

13. Endommagement demandant réparation – Débrancher le produit de la prise secteur et le faire réparer par un technicien qualifié dans les cas suivants:

- a) Lorsque le cordon d'alimentation secteur ou sa fiche sont endommagés,
- b) Lorsqu'un liquide a été renversé, ou que des objets sont tombés, dans le produit,
- c) Lorsque le produit a été exposé à la pluie ou à l'eau,
- d) Si le produit ne fonctionne pas normalement alors qu'il est utilisé conformément au mode d'emploi,
- e) Si le produit est tombé ou qu'il a subi des dégâts,
- f) Si les performances du produit se sont manifestement dégradées. – Cela signifie que le produit a besoin d'être réparé.
- g) Si une odeur anormale ou de la fumée se dégage.

14. Pièces de rechange – Lorsqu'il faut changer une pièce, s'assurer que le réparateur utilise la pièce de rechange prescrite par le fabricant ou bien une pièce présentant les mêmes caractéristiques que la pièce originale. Les pièces de substitution non agréées par le fabricant font courir un risque d'incendie, d'électrocution et d'autres risques encore.

15. Contrôle de sécurité – Après toute intervention d'entretien ou de réparation sur ce produit, demander au réparateur d'effectuer les vérifications de sécurité pour s'assurer qu'il est en bon état de marche.

16. Montage au mur ou au plafond – En cas de montage du produit au mur ou au plafond, suivre les recommandations du fabricant.

17. Chaleur – Ce produit doit être tenu à l'écart de sources de chaleur comme les radiateurs, les trappes de chaleur, les poêles et autres produits. Ne placer aucun objet en combustion, telle qu'une bougie ou une lanterne, sur le produit ou dans son voisinage immédiat.


18. Lignes électriques – Une antenne extérieure ne doit jamais s'installer à proximité de lignes électriques aériennes ou des fils d'un circuit électrique force ou lumière ou encore à un endroit où elle risque de tomber sur de tels circuits ou lignes. Pendant l'installation d'une antenne extérieure, observer la plus grande prudence car tout contact avec une ligne ou un circuit électrique fait courir un danger de mort.

Remarque:

L'article 7 n'est pas requis sauf pour un équipement mis à la terre ou polarisé.

Avant l'utilisation

Sommaire

Attention : Lire les pages marquées  avec attention pour garantir un fonctionnement en toute sécurité.

Avant la mise sous tension.....	2
Précautions de sécurité	2

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES.....2

Avant l'utilisation	4
Sommaire	4
Déballage	4
Description du nom des touches dans ce manuel	5
Préparation de la télécommande	5

Raccordements

Au sujet de MP3 et de WMA

À propos du dispositif USB

iPod pris en charge

Gestion des disques

Noms et fonctions des éléments

Fonctions de base.....

Mode de démonstration	12
Mise sous tension de l'appareil.....	12
Mettre l'appareil en mode de veille	12
Réglage du volume.....	12
Réglage du son.....	12
Casque d'écoute	12

Utilisation d'un dispositif CD ou USB.....

Préparation.....	13
Lecture d'un CD ou fichier audio	13
Sélection du fichier souhaité en fonction du nom de fichier (Fichier audio seulement).....	14
Programmation de plages ou de fichiers.....	14
Lecture aléatoire	15
Répétition.....	15
Balayage des intros (CD seulement).....	15
Enregistrement sur un dispositif USB (CD seulement).....	15
Enregistrement d'un programme (CD seulement).....	16
Pour changer l'information affichée pour le disque ou le dispositif USB.....	16

Emploi d'un iPod

Lecture de l'iPod.....	16
Répétition.....	16
Lecture aléatoire	16

Emploi de la radio

Sintonisation de stations de radio.....	17
Enregistrement de préséglages.....	17
Sintonisation d'une station de radio mémorisée... ..	17
Utilisation du RDS (Radio Data System)	17
Pour changer l'information RDS affichée	18
Réception d'une émission d'un type donné (recherche PTY)	18

Emploi de la platine cassette

Lecture d'une cassette	19
Enregistrement d'une cassette	19

Fonctionnement de l'horloge et de la minuterie

Réglage de l'horloge	20
Réglage de la minuterie.....	20
Pour activer/désactiver la minuterie	21
Réglage de la minuterie de veille.....	21

En cas de problème

Informations générales.....

Entretien.....	23
----------------	----

Spécifications.....

Unité principale.....	24
Enceintes	24
Station d'accueil d'iPod	24

Déballage

Déballer soigneusement l'appareil et assurez-vous que tous les accessoires ci-dessous sont présents.

Antenne FM intérieure	(1)
Antenne cadre AM.....	(1)
Station d'accueil d'iPod.....	(1)
Adaptateur de station d'accueil d'iPod.....	(5)
Télécommande avec pile bouton intégrée.....	(1)

Si un quelconque des accessoires est manquant, ou encore si l'appareil est endommagé ou ne fonctionne pas, prévenez immédiatement le revendeur. Si l'appareil vous a été livré directement, faites des réserves auprès du transporteur. Kenwood vous suggère de conserver l'emballage d'origine de manière que vous puissiez ultérieurement réexpédier l'appareil sans risque.

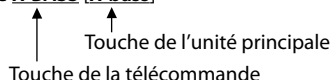
Gardez ce manuel pour une référence future.

Description du nom des touches dans ce manuel

La plupart des fonctions ont été conçues de sorte à pouvoir être contrôlées à partir de la télécommande. Par conséquent, dans ce manuel, le nom de la touche sur la télécommande est mentionné en premier, suivi du nom de la touche correspondante sur l'unité principale, entre parenthèses.

Exemple:

Touche **X-BASS** [X-bass]




Préparation de la télécommande

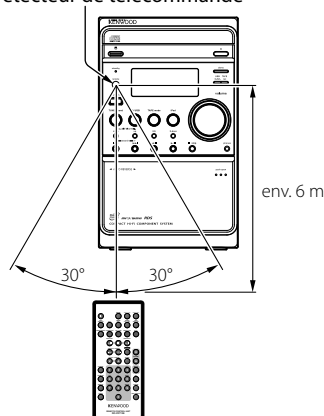
Peler la feuille de la pile de la télécommande dans le sens de la flèche.



Opération

Une fois le cordon d'alimentation branché, l'indicateur **standby** s'allume. Pour mettre l'appareil sous tension, appuyez sur la touche  de la télécommande en l'orientant vers le détecteur de télécommande. Une fois l'appareil sous tension, appuyez sur la touche correspondant à la fonction que vous souhaitez utiliser.

Détecteur de télécommande

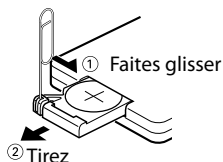


- La pile fournie doit être utilisée pour la vérification du fonctionnement et sa durée de vie peut être courte.
- Lorsque la distance télécommandable décroît, remplacez la pile par une neuve.
- Un dysfonctionnement peut se produire si le capteur de la télécommande est exposé à la lumière directe du soleil ou à celle d'une lampe fluorescente haute fréquence. Dans ce cas, modifiez l'emplacement du système pour éviter tout dysfonctionnement.

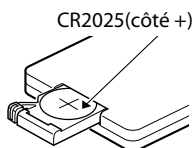
Changement de la pile de la télécommande

Utiliser une pile bouton disponible dans le commerce (CR2025).

- 1 Insérer un objet étroit comme un trombone dans le trou 1 et re-tirer le plateau de la pile.



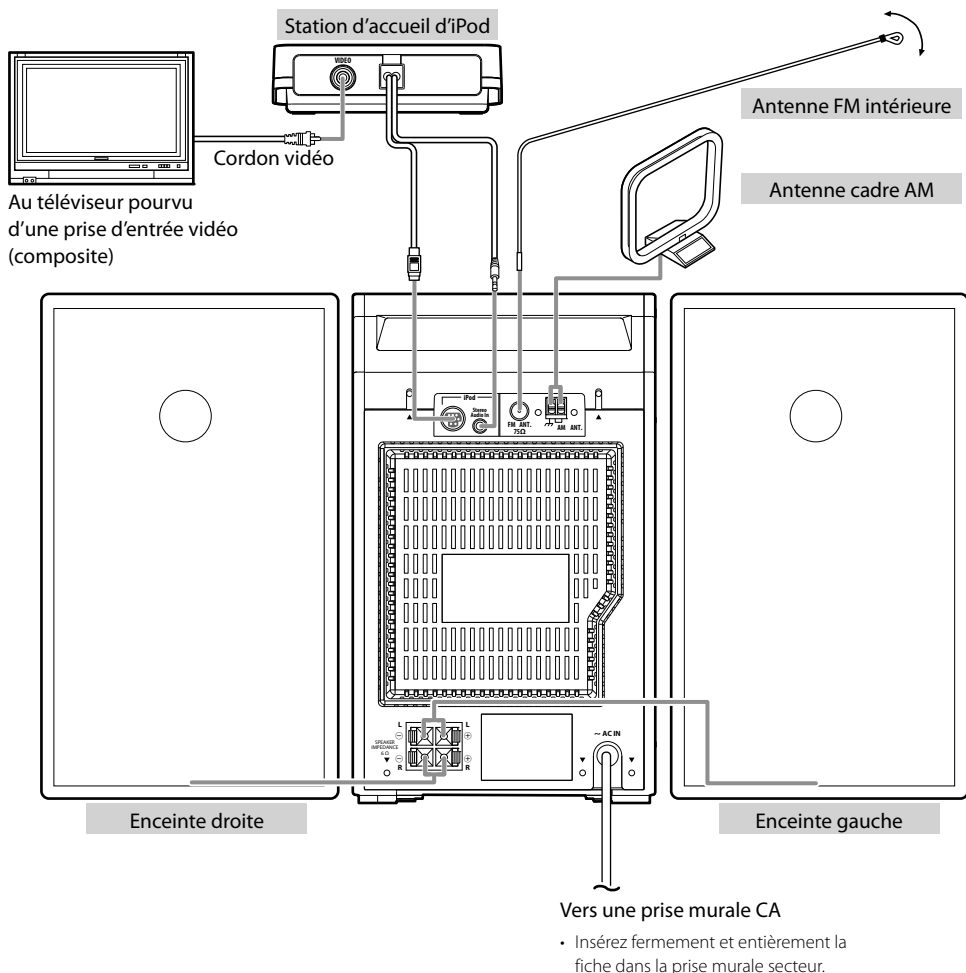
- 2 Remplacer la vieille pile par une neuve.



⚠ ATTENTION

- Pile au lithium.
Danger d'explosion si la pile n'est pas remplacée correctement.
Ne remplacer la pile que par une autre du même type ou de type équivalent.
- La batterie rechargeable ou les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur extrême, comme en plein soleil, près d'un feu, etc.
- Rangez la pile hors de portée des enfants et dans son emballage original tant que vous ne l'utilisez pas. Mettez les piles usées rapidement au rebut. En cas d'ingestion, contactez immédiatement un médecin.

Raccordements



⚠ ATTENTION

Veuillez respecter ce qui suit, faute de quoi la ventilation de l'appareil serait perturbée, ce qui pourrait causer son endommagement, voire un incendie.

- Ne posez aucun appareil sur le dessus de celui-ci.
- Ménagez un espace autour de l'appareil au moins égal aux valeurs ci-dessous (compté à partir des parties faisant saillie).

Panneau supérieur : 50 cm
Panneau arrière : 10 cm

⚠ ATTENTION

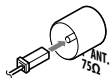
La tension présente dans ce dispositif n'est pas complètement coupée de la prise murale quand vous désactivez l'interrupteur de veille.

Raccordez l'appareil à une prise murale d'accès facile de manière à pouvoir aisément débrancher la fiche de la prise murale en cas d'urgence.

L'appareil se déconnecte du secteur par la prise murale. Cette prise doit rester accessible et ne doit pas être obstruée quand l'appareil est utilisé.

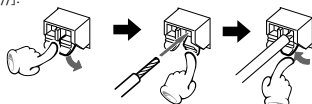
Raccordement de l'antenne FM

- 1 Connectez le câble à la borne [FM ANT. 75Ω].
 - 2 Trouvez l'emplacement qui offre la meilleure réception.
 - 3 Fixez l'antenne en place.
- L'antenne fournie avec la chaîne est une antenne de base pour une utilisation à l'intérieur. Pour une réception du signal stable, l'utilisation d'une antenne extérieure (disponible dans le commerce) est recommandée. Pour connecter une antenne extérieure, retirez d'abord l'antenne intérieure.

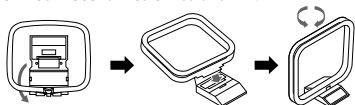


Raccordement de l'antenne AM

- 1 Raccordez le cordon d'antenne AM aux prises [AM ANT.] et [75Ω].



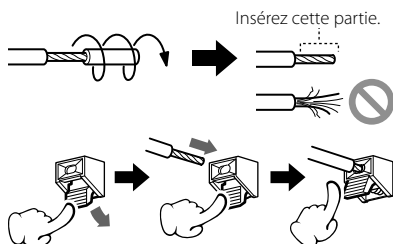
- 2 Installez l'antenne à l'endroit et dans la direction où elle peut le mieux recevoir les émissions AM.



- L'antenne fournie avec la chaîne est réservée à une utilisation à l'intérieur. Placez-la aussi loin que possible de l'unité principale, de votre téléviseur, des cordons des enceintes et du cordon d'alimentation et pointez-la dans la direction qui offre la meilleure réception.

Connexion des enceintes

- 1 Raccordez l'enceinte droite à la borne marquée "R", avec le fil rouge sur + et le fil noir sur –.
- 2 Raccordez l'enceinte gauche à la borne marquée "L", avec le fil rouge sur + et le fil noir sur –.



- Pour maximiser le rendement acoustique, nous recommandons d'utiliser les enceintes fournies.
- Ne branchez plus d'une enceinte à aucune paire de bornes d'enceinte +/–.

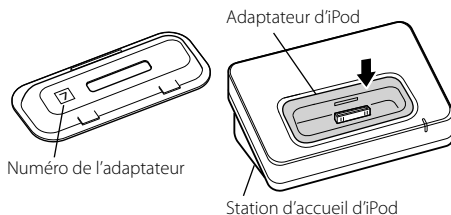
Raccordement de l'adaptateur d'iPod

Compatibilité de l'adaptateur d'iPod

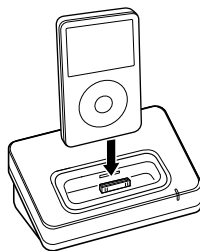
Description de l'iPod	Capacité	Numéro de l'adaptateur
iPod Mini	4 Go et 6 Go	3
iPod 4 G et iPod U2	20 Go	4
4G iPod	40 Go	5
iPod Photo et iPod Couleur U2	20 Go et 30 Go	6
iPod à écran couleur	20 Go	6
	60 Go	7
iPod Photo	40 Go et 60 Go	7

- Si un adaptateur de station d'accueil est fourni avec votre iPod, utilisez cet adaptateur.
- Reportez-vous à la page 9 pour les modèles d'iPod disponibles.

- 1 Choisissez l'adaptateur d'iPod compatible avec votre iPod.
- 2 Insérez l'adaptateur d'iPod dans l'appareil.

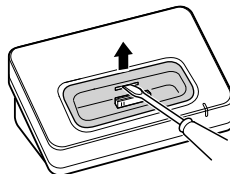


- 3 Branchez votre iPod.



Pour retirer l'adaptateur d'iPod

- Insérez un objet fin, par exemple l'extrémité d'un tournevis à lame plate, dans la fente sur l'adaptateur de station d'accueil et tirez l'adaptateur vers le haut pour le retirer.



Au sujet de MP3 et de WMA

Le fichier MP3/WMA lisible (appelé ici **Fichier audio**) et le format multimédia présentent la limite suivante. Les fichiers audio non conformes aux spécifications ne pourront pas être joués normalement.

Fichier audio reproductible

Fichier MP3 reproductible

- Formats de fichier: Fichier MPEG 1/2 à couche audio 3
- Extension: .mp3
- Débit binaire de transfert: 8 kbit/s – 320 kbit/s
- Fréquence d'échantillonnage: 48/ 44,1/ 32/ 24/ 22,05/ 16/ 12/ 11,025/ 8 kHz

Fichier WMA reproductible

- Format de fichier: Compatible Windows Media™ Audio
- Extension: .wma
- Débit binaire de transfert: 32 kbit/s – 320 kbit/s
- Fréquence d'échantillonnage: 48/ 44,1/ 32 kHz
- Les fichiers créés à l'aide des fonctions du Windows Media™ Player 9 ou supérieur ne peuvent pas être lus.
 - WMA Professional
 - WMA Lossless
 - WMA Voice



- N'attribuez pas ces extensions à d'autres fichiers que les fichiers audio. Si un fichier qui n'est pas de format audio porte une telle extension, un bruit intense sera émis à la lecture et les enceintes seront endommagées.
- Les fichiers protégés contre la copie sont illisibles.
- Les fichiers audio risquent de ne pas être lisibles selon la configuration du logiciel d'encodage, le type de dispositif USB et/ou les conditions d'enregistrement.
- L'appareil peut ne pas être compatible avec une mise à niveau de format de compression et d'autres caractéristiques techniques.
- Les fichiers audio codés à l'aide de VBR (Taux d'échantillonnage variable) peuvent utiliser des débits binaires qui tombent en dehors de la plage prise en charge. Les fichiers audio avec des débits binaires en dehors de la plage prise en charge ne peuvent pas être lus.

Média de stockage reproductible

- CD-ROM, CD-R, CD-RW
- Dispositif USB (USB version 1.1/2.0)



- Impossible d'utiliser un CD-RW à format rapide.
- Lorsque vous enregistrez à sa capacité maximale et en une fois un CD-R/RW, le logiciel d'écriture doit être réglé sur "Disc at once".
- Pour plus de détails sur les dispositifs USB disponibles, reportez-vous à <A propos du dispositif USB> (page 9).

Format de CD-R/RW reproductible

- ISO 9660 niveau 1/2
- Joliet

Format de fichier du dispositif USB reproductible

- Pour connaître les formats compatibles avec les dispositifs USB, reportez-vous à <A propos du dispositif USB> (page 9).

Nombre maximal de caractères pour l'appareil

- Nom de fichier/dossier: 30/30 caractères
- Etiquette MP3 ID3/ Propriété des contenus WMA: 32 caractères
(Informations pouvant être affichées avec ce dispositif: titre, nom de l'artiste et titre de l'album)



- Le nombre de caractères du nom de fichier/dossier inclut les extensions.
- Cet appareil peut afficher les versions suivantes d'étiquette MP3 ID3: version 1.0/1.1/2.2/2.3

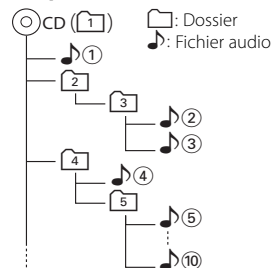
Limites structurelles des fichiers et des dossiers

- Nombre maximum de dossiers: 255 (incluant le répertoire racine)
- Nombre maximum de fichiers par dossier: 900 (incluant le nombre de répertoires)

Ordre de lecture des fichiers audio

- Les fichiers audio sont lus dans l'ordre d'écriture des fichiers. Vous pouvez spécifier l'ordre de lecture en attribuant un numéro aux fichiers dans un dossier et en les gravant par dossier.

Exemple



• Ordre de lecture

Ordre de lecture après 1 lecture:

➡ 2, 3, 4, 5...

À propos du dispositif USB

Remarques sur l'utilisation du dispositif USB

Cet appareil peut lire les fichiers audio stockés dans la mémoire flash et dans les lecteurs audio numériques qui ont un port USB (ces dispositifs sont nommés dispositifs USB dans ce document).

Les restrictions suivantes concernent l'utilisation et les types de dispositifs USB disponibles:

Dispositifs USB disponibles

- Dispositifs USB appartenant à la classe de stockage de masse USB.
- Dispositifs USB dans la consommation électrique est inférieure ou égale à 500 mA.
- Les formats compatibles et les types de dispositifs USB : FAT 16/ 32



- Classe de stockage de masse USB :** Dispositifs USB que le PC peut reconnaître comme stockage externe sans utiliser de lecteur spécifique ni de logiciel.
- Contactez votre revendeur pour savoir si votre dispositif USB est conforme aux caractéristiques de la classe des stockages de masse USB.
- L'utilisation d'un dispositif USB incompatible peut avoir pour conséquence une lecture ou un affichage anormal du fichier audio.

Même si vous utilisez un dispositif USB conforme aux caractéristiques décrites ci-dessus, les fichiers audio peuvent ne pas être lus normalement en fonction du type ou de l'état du dispositif USB.

iPod pris en charge

Description de l'iPod

iPod Mini

iPod 4 G et iPod U2

iPod 4 G

iPod Photo et iPod Couleur U2

iPod à écran couleur

iPod Photo

iPod Nano

iPod 5 G (avec vidéo)

iPod U2 avec vidéo

iPod Classic

iPod Nano (2^e génération)

iPod Nano (3^e génération)

iPod Touch



- N'oubliez pas de mettre à jour le logiciel de votre iPod à la toute dernière version. La toute dernière version du logiciel iPod peut être téléchargée du site Apple.
- L'iPod ne peut pas être raccordé avec ses accessoires, par exemple le couvercle ou le boîtier. Veillez à déposer tous les

accessoires avant de brancher l'iPod.

- La sortie vidéo iPod doit être réglée sur votre iPod.
- Lorsque l'iPod est retiré de la station d'accueil iPod, la sortie TV de l'iPod peut se mettre en service. Vérifiez ce réglage si la vidéo ne s'affiche pas sur l'iPod.

Gestion des disques

Précautions de manipulation

Tenez les CD en faisant attention à ne pas toucher la surface de lecture. (La surface de lecture est la face sans étiquette imprimée.)


Disques pouvant être lus sur la chaîne

Cette chaîne peut lire un CD (12 cm, 8 cm), CD-ROM, CD-R, CD-RW ou la partie audio d'un disque CD-EXTRA.

Remarques sur les CD-ROM/CD-R/CD-RW

Si le CD-ROM, CD-R ou CD-RW utilisé comporte une surface sur laquelle peut être imprimée une étiquette, il est possible que le disque ne puisse être sorti de la chaîne en raison de la surface collante de l'étiquette. Pour éviter un dysfonctionnement de la chaîne, n'utilisez pas un disque de ce type.

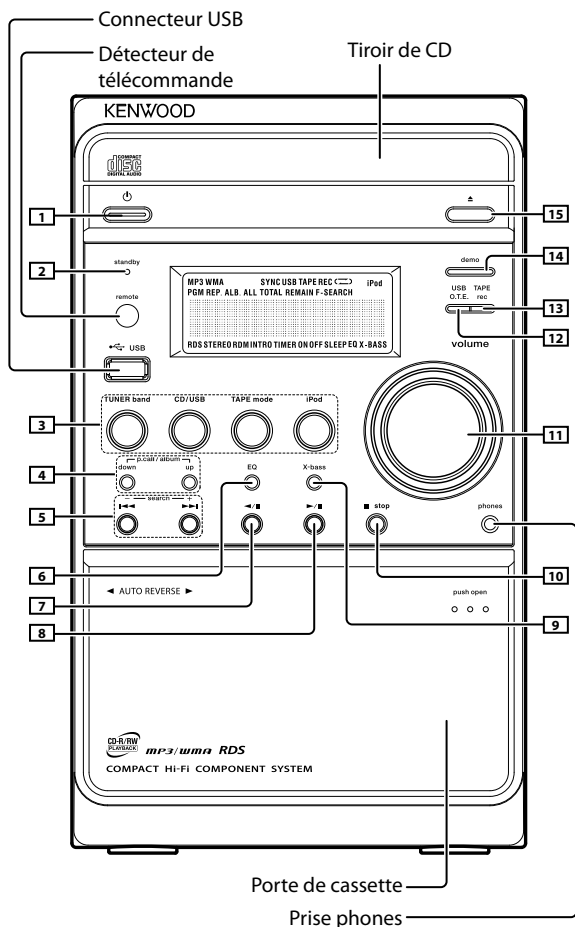
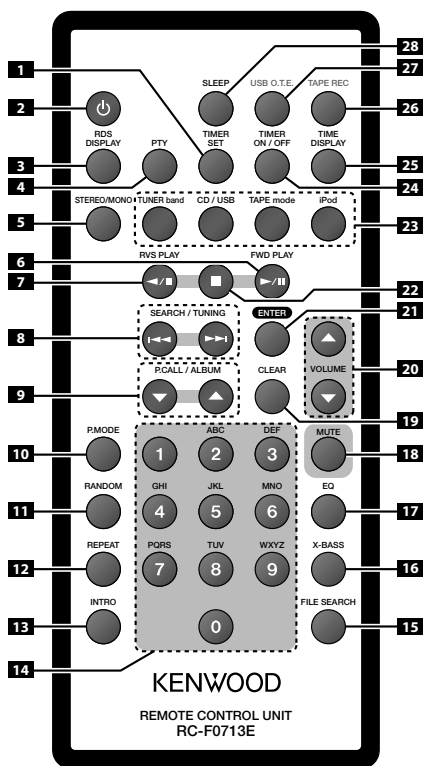
Précautions liées aux disques CD

Utilisez toujours des disques où figure l'indication . Un disque dépourvu de cette indication risque de ne pas pouvoir être lu correctement.

Le disque tourne à une vitesse élevée pendant la lecture. N'utilisez jamais un disque craquelé, rayé ou très déformé. Le lecteur risque d'être endommagé ou de fonctionner incorrectement.

Vous ne devez également jamais utiliser un disque n'ayant pas une forme circulaire, car il risque de provoquer un dysfonctionnement.

Noms et fonctions des éléments



- 1** Touche **TIMER SET**
Pour régler l'heure.
Pour régler la minuterie.
- 2** **1** Touche **⏻** (power icon)
Pour allumer l'appareil ou activer le mode de veille.
- 2** Indicateur **[standby]**
- 3** Touche **RDS DISPLAY**
Pour modifier l'affichage de RDS.
- 4** Touche **PTY**
Pour effectuer une recherche PTY.
- 5** Touche **STEREO/MONO**
Pour commuter entre les modes stéréo et mono (gamme FM seulement) sous TUNER.

6 8 Touche **FWD PLAY ▶/II [▶/II]**
Pour lancer ou interrompre la lecture de CD, fichier audio, iPod et TAPE.
Pour lancer ou interrompre l'enregistrement sous TAPE.

7 7 Touche **RVS PLAY ◀/II [◀/II]**
Pour lancer ou interrompre la lecture sous TAPE.
Pour lancer ou interrompre l'enregistrement sous TAPE.

8 5 Touches **SEARCH/TUNING ◀◀ / ▶▶ [◀◀ / ▶▶] search + / -]**
Pour chercher la piste suivante/précédente vers l'avant ou l'arrière sous CD.
Pour sauter des pistes sur un CD.
Pour effectuer une recherche vers l'avant ou l'arrière dans le cas de fichiers audio ou iPod.
Pour faire avancer ou reculer une cassette rapidement.
Pour syntoniser une radiofréquence supérieure/inférieure ou pour trouver des stations de radio avec TUNER.

9 4 Touches **P.CALL/ALBUM ▲ / ▼ [p.call/album up/down]**
Pour sélectionner une station radio mémorisée sous TUNER.
Pour sélectionner un album (dossier) de fichiers audio et iPod.

10 Touche **P.MODE**
Pour programmer des plages ou des fichiers de CD et fichier audio.
Pour programmer des stations de radio mémorisées sous TUNER.

11 Touche **RANDOM**
Pour lire un CD, un fichier audio et l'iPod dans un ordre aléatoire.

12 Touche **REPEAT**
Pour répéter une plage/un fichier ou toutes les plages/tous les fichiers d'un CD, d'un fichier audio ou de l'iPod.

13 Touche **INTRO**
Pour lire les quelques premières secondes de chaque piste/file d'un CD.

14 Touches numériques **0 - 9 / A - Z**
Pour sélectionner un numéro de plage ou de fichier d'un CD et fichier audio.
Pour sélectionner une station radio mémorisée sous TUNER.
Pour entrer des noms de fichiers en mode de recherche de fichiers audio.

15 Touche **FILE SEARCH**
Pour sélectionner un fichier souhaité parmi les fichiers audio.

16 9 Touche **X-BASS [X-bass]**
Pour enclencher/arrêter la fonction d'enrichissement des graves.

17 6 Touche **EQ [EQ]**
Pour sélectionner l'effet acoustique désiré : POP, CLASSIC, ROCK, JAZZ ou FLAT (inactivé).

18 Touche **MUTE**
Pour interrompre et reprendre la reproduction sonore.

19 Touche **CLEAR**
Pour supprimer le numéro de plage ou de fichier saisi durant la recherche de plage ou de fichier.
Pour supprimer le nom de fichier saisi durant la recherche de fichier.

20 11 Touches **VOLUME ▲ / ▼ [Bouton volume]**
Pour monter ou baisser le volume.

21 Touche **ENTER**
Pour valider votre choix en mode de recherche de plage/fichier pour un CD et un fichier audio.

22 10 Touche **■ [■ stop]**
Pour arrêter la lecture de CD, fichier audio et TAPE.
Pour arrêter la lecture et l'enregistrement de CD, fichier audio et TAPE.
Pour arrêter l'enregistrement sous USB et TAPE.

23 3 Touches **Source**
Pour sélectionner la source souhaitée, ou pour mettre le système en service sur la source sélectionnée.

24 Touche **TIMER ON/OFF**
Pour mettre la minuterie en/hors service.

25 Touche **TIME DISPLAY**
Pour changer l'affichage du temps de CD.
Pour changer l'affichage des informations de fichiers audio.

26 13 Touche **TAPE REC [TAPE rec]**
Pour lancer l'enregistrement depuis TUNER, CD, fichier audio ou iPod sur une cassette.

27 12 Touche **USB O.T.E. [USB O.T.E.]**
Pour enregistrer un CD sur un dispositif USB.

28 Touche **SLEEP**
Pour définir la durée de veille.

14 Touche **[demo]**
Pour activer/désactiver la démonstration au mode allumé.


15 Touche **[▲]**
Pour ouvrir ou fermer le tiroir de CD.

Mode de veille

Lorsque l'indicateur de veille est éclairé, une faible quantité de courant est consommée par l'appareil pour assurer la sauvegarde du contenu de la mémoire. On dit alors que l'appareil est en veille. Dans cette condition, il peut être mis en service au moyen du boîtier de télécommande.

Fonctions de base

Mode de démonstration

L'appareil est pourvu d'une fonction de démonstration (affichage seulement). Après avoir branché le cordon d'alimentation et appuyé sur la touche  pour mettre le système sous tension pour la première fois, la démonstration démarre automatiquement. La démonstration consiste dans un changement séquentiel de l'affichage et des indicateurs, qui présente les fonctions sans influencer la sortie audio. On annule la fonction de démonstration comme suit.

Pour désactiver la démonstration

Appuyez sur la touche [demo] sur l'appareil principal pendant la démonstration.


Pour activer la démonstration

Après avoir mis l'appareil principal sous tension, appuyez sur sa touche [demo].



- La démonstration s'active automatiquement si le courant est revenu après une panne, ou si le cordon d'alimentation a été débranché pendant que l'appareil était allumé, et qu'il a été ensuite rebranché.

Mise sous tension de l'appareil

Appuyez sur la touche  [ON], CD/USB [CD/USB], TUNER band [TUNER band], TAPE mode [TAPE mode] ou iPod [iPod].

Le voyant LED [standby] s'éteindra.

L'appareil commutera sur la dernière source sélectionnée ou sur la source choisie.

Mettre l'appareil en mode de veille

Appuyez sur la touche .

L'indicateur [standby] s'éclaire.

Réglage du volume

Appuyez sur la touche VOLUME ▲ (tournez le bouton [volume] vers la droite) pour monter le volume, ou appuyez sur la touche VOLUME ▼ (tournez le bouton [volume] vers la gauche) pour le baisser.

"VOL XX" s'affiche. "VOL XX" indique le niveau du volume.

Pour éteindre temporairement le volume

Appuyez sur la touche MUTE.

La lecture continue sans son et "MUTE" s'affiche.



- Pour rétablir le volume, appuyez de nouveau sur la touche MUTE de la télécommande ou réglez le volume.

Réglage du son

La fonction de réglage du son permet de bénéficier d'effets de son spéciaux, comme les réglages prédéfinis de l'égaliseur et l'enrichissement des graves, pour une reproduction musicale de qualité optimale.

Pour enclencher les réglages prédéfinis de l'égaliseur

Appuyez sur la touche EQ [EQ] pour sélectionner l'effet acoustique désiré: POP, CLASSIC, ROCK, JAZZ ou FLAT(inactif).

Si un autre effet que FLAT est sélectionné, l'icône "EQ" apparaît sur l'afficheur.

Pour enclencher la fonction d'enrichissement des graves

Appuyez sur la touche X-BASS [X-bass].

L'icône "X-BASS" s'affiche.



- Pour désactiver la fonction d'enrichissement des graves, appuyez sur la touche X-BASS [X-bass]. L'icône "X-BASS" disparaît.
- Les fonctions EQ et X-BASS ne s'appliquent pas au son d'enregistrement.

Casque d'écoute

Pour écouter avec un casque (disponible séparément), utilisez la prise de casque de 3,5 mm sur l'appareil principal.



- Une pression excessive du son par les écouteurs ou le casque peut entraîner une perte de l'ouïe.

Utilisation d'un dispositif CD ou USB

Préparation

Chargement d'un disque

- 1 Appuyez sur la touche CD/USB [CD/USB] pour sélectionner le mode CD.
- 2 Appuyez sur la touche [▲] pour ouvrir le tiroir de CD.
- 3 Placez un disque dans le tiroir avec l'étiquette vers le haut.
- 4 Appuyez sur la touche [▲] pour fermer le tiroir de CD.
Avec un CD, le temps total de lecture et le nombre total de plages apparaissent sur l'afficheur. Dans le cas d'un CD contenant des fichiers audio, le nombre total d'albums et le nombre total de fichiers sont indiqués sur l'afficheur.

Retrait d'un disque

- 1 Appuyez sur la touche [▲], saisissez le disque par son pourtour et sortez-le avec précaution.
- 2 Appuyez sur la touche [▲] pour fermer le tiroir de CD.

Raccordement d'un dispositif USB

- 1 Appuyez sur la touche [⏻] pour sélectionner le mode de veille.
- 2 Branchez un dispositif USB au connecteur USB du panneau avant.
- 3 Appuyez sur la touche CD/USB [CD/USB] pour sélectionner le mode USB.
Appuyez sur la touche CD/USB [CD/USB] en mode CD.
Le nombre total d'albums et le nombre total de fichiers sont indiqués sur l'afficheur.

Retrait du dispositif USB

- 1 Appuyez sur la touche [⏻] pour sélectionner le mode de veille.
- 2 Retirez le dispositif USB.



- Pour que l'appareil fonctionne bien, attendez qu'il reconnaisse complètement le disque/dispositif USB avant de continuer.
- Si le compartiment à disque n'est pas chargé, la mention "NO DISC" s'affiche. Si le disque est illisible, la mention "CHECK DISC" s'affiche.
- Si le disque n'est pas lisible ou s'il n'y a pas de fichier audio dans le dispositif USB, "NO DATA" s'affiche.
- Dans le cas de fichiers audio, il se peut que le délai de lecture

- du disque dépasse 10 secondes en raison du grand nombre de morceaux compilés sur un seul disque.
- L'icône "MP3" viene visualizzata soltanto quando viene riprodotto un fichier MP3.
 - L'icône "WMA" viene visualizzata soltanto quando viene riprodotto un fichier WMA.
 - Si vous retirez le dispositif USB ou le mettez hors tension pendant la lecture ou l'enregistrement depuis/sur celui-ci, la source audio peut être détériorée et devenir inutilisable.

Lecture d'un CD ou fichier audio

Appuyez sur la touche FWD PLAY ►/II [►/II] pour amorcer la lecture.

Le numéro de piste/fichier et la durée de lecture écoulée de la piste/fichier actuelle apparaissent à l'écran.

Fonctionnement basique

Type d'opération	Opération
Pour arrêter la lecture	Appuyez sur la touche ■ [■ stop].
Pour interrompre la lecture	Appuyez sur la touche FWD PLAY ►/II [►/II]. Appuyez de nouveau sur cette touche pour poursuivre la lecture.
Pour chercher un passage particulier en cours de lecture	Appuyez plus de 2 secondes sur la touche SEARCH/TUNING [◀◀ ou ▶▶] [◀◀ ou ▶▶] search +/-]. Appuyez sur la touche FWD PLAY ►/II [►/II] lorsque le passage souhaité est localisé.
Pour sélectionner une plage ou un fichier	Appuyez sur la touche SEARCH/TUNING [◀◀ ou ▶▶] [◀◀ ou ▶▶] search +/-] en mode de lecture ou de pause.
Pour sélectionner un album (Fichier audio seulement)	Appuyez sur la touche P.CALL/ALBUM ▲ ou ▼ [p.call/album up ou down] en mode de lecture ou de pause.



- Dans le cas d'un fichier audio, "DIR:xxx TRK:xxx" apparaît sur l'afficheur. "DIR:xxx" désigne le numéro d'album et "TRK:xxx" le numéro de fichier.
- Les touches numériques 0-9 de la télécommande peuvent aussi être utilisées pour sélectionner une plage ou un fichier. Appuyez sur les touches numériques comme suit:

	CD	Fichier audio
Pour sélectionner la plage ou le fichier 2	2 et ENTER	2 et ENTER
Pour sélectionner la plage ou le fichier 23	2 et 3	2, 3 et ENTER
Pour sélectionner le fichier 120	—	1, 2 et 0

voir page suivante

Si vous n'appuyez pas sur la touche **ENTER**, la recherche de la page ou du fichier sélectionné commencera 5 secondes plus tard.

Sélection du fichier souhaité en fonction du nom de fichier (Fichier audio seulement)

- 1 En mode arrêt, appuyez sur la touche **FILE SEARCH**.
L'icône "F-SEARCH" s'affiche.
- 2 Appuyez sur les touches numériques A-Z pour saisir le premier caractère du nom de fichier que vous recherchez.
- 3 Appuyez sur la touche **ENTER**.
"_" apparaît et clignote au niveau du caractère suivant le premier caractère.
- 4 Répétez les étapes 2 et 3 pour entrer les caractères jusqu'à l'avant-dernier caractère.
- 5 Pour le dernier caractère, appuyez sur les touches numériques A-Z pour entrer.
- 6 Appuyez sur la touche **FILE SEARCH**.
"SEARCHING" s'affiche.
- 7 Appuyez sur la touche **FWD PLAY ►/II [►/II]** pour amorcer la lecture.



- Si cet appareil trouve un fichier approprié, le nom du cheminement et le nom du fichier défilent sur l'afficheur. Appuyez sur la touche **TIME DISPLAY**. Ensuite le numéro de l'album et le numéro de la plage s'affichent.
- Si le fichier pertinent n'existe pas, "NO FILE" apparaît.

Programmation de plages ou de fichiers

La programmation de plages ou de fichiers d'un CD ou d'un fichier audio est possible pendant l'arrêt de la lecture. Jusqu'à 60 pistes peuvent être stockées en mémoire dans n'importe quel ordre.

- 1 En mode arrêt, appuyez sur la touche **P.MODE** pour entrer un paramètre de programme.
Les icônes "PGM" et "-- P-01"/"-- P-01" s'affichent.
"--" indique le numéro de plage du CD.
"-- --" indique le numéro de plage du fichier audio.
"P-01" indique un numéro de programme.
L'icône "PGM" commence à clignoter.

- 2 Appuyez sur la touche **P.CALL/ALBUM ▲ ou ▼ [p.call/album up ou down]** ou sur les touches numériques 0-9 pour sélectionner la plage ou le fichier souhaité.
- 3 Appuyez sur la touche **ENTER** pour mémoriser la plage ou le fichier sélectionné.
Le numéro de plage ou de fichier redevient "--"/"-- --" et le numéro de programme suivant apparaît sur l'afficheur.
- 4 Répétez les étapes 2 à 3 pour sélectionner et mémoriser de la même manière les autres plages ou fichiers souhaités.
L'icône "PGM" s'affiche.
- 5 Appuyez sur la touche **FWD PLAY ►/II [►/II]** pour lire les plages ou fichiers programmés.



- "PROG ITEM FULL" apparaît sur l'afficheur si vous essayez de programmer plus de 60 plages/fichiers.
- Les fichiers audio ne peuvent être programmés qu'à partir de la même source.
- Pour modifier un programme, appuyez sur la touche **ENTER** en mode d'arrêt.
Appuyez sur la touche **ENTER** pour sélectionner le numéro de programme souhaité.
Ensuite précisez le nouveau numéro de plage/fichier en procédant d'une des façons suivantes.
 - Appuyez sur la touche **P.CALL/ALBUM ▲ ou ▼ [p.call/album up or down]** pour sélectionner la plage ou le fichier souhaité.
 - Appuyez sur la touche **CLEAR** pour supprimer le numéro de plage ou de fichier programmé. Sélectionnez le nouveau numéro de plage/fichier avec les touches numériques "0" à "9" sur la télécommande.
- Si vous appuyez sur la touche **REPEAT** pendant la lecture de programme, la plage actuelle ou toutes les plages ou tous les fichiers programmés seront répétés.
L'icône "REP." ou "REP. ALL" et l'icône "PGM" s'affichent.
- Seulement pour les CD : Si vous appuyez sur la touche **INTRO** pendant la lecture de programme, les 10 premières secondes de chaque plage ou fichier du programme sont lues dans l'ordre programmé.
L'icône "INTRO" et l'icône "PGM" apparaissent sur l'afficheur.

Pour effacer le programme

Appuyez une fois sur la touche **■ [stop]** en mode d'arrêt et deux fois pendant la lecture de programme.

L'icône "PGM" disparaît de l'écran.



- "P" représente programme (PROGRAM).
- Le programme s'efface automatiquement à l'ouverture du

tiroir de CD.

- La fonction programmation est inaccessible au mode de lecture ou pause.

Lecture aléatoire

Vous pouvez lire toutes les pistes/fichiers en ordre aléatoire.

- 1 En mode lecture, pause ou arrêt, appuyez sur la touche **RANDOM** pour activer le mode de lecture aléatoire.

L'icône "RDM" s'affiche.

- 2 Pour sortir du mode de lecture aléatoire, appuyez de nouveau sur la touche **RANDOM**.

L'icône "RDM" disparaît de l'écran.

Répétition

Vous pouvez lire la piste/le fichier/l'album actuelle ou le disque/dispositif USB tout entier à répétition.

Appuyez sur la touche **REPEAT** en mode de lecture ou de pause.

À chaque pression du doigt sur cette touche vous passez à un autre type de lecture répétée comme suit :

CD :

Mode de répétition	Icône
Répétition d'une seule plage	"REP"
Répétition de toutes les plages*1	"REP. ALL"
Pas de répétition	—

Fichiers audio :

Mode de répétition	Icône
Répétition d'un seul fichier	"REP"
Répétition d'un album*2	"REP. ALB."
Répétition de tous les fichiers*1	"REP. ALL"
Pas de répétition	—



- *1 Toutes les pistes/fichiers sont continuellement répétées.
- *2 Cette fonction ne peut pas être utilisée en mode de programmation.

Balayage des intros (CD seulement)

Cette fonction permet d'écouter les 10 premières secondes de chaque plage du CD.

Appuyez sur la touche **INTRO** pour amorcer le balayage.

L'icône "INTRO" s'affiche.

Pour arrêter le balayage des introductions

Appuyez de nouveau sur la touche **INTRO**.

L'unité passe au mode de lecture normale et commence à lire de l'endroit où vous avez interrompu le balayage.

Enregistrement sur un dispositif USB (CD seulement)

Pour enregistrer les morceaux de CD sur un dispositif USB dans le format MP3.

- 1 Branchez un dispositif USB au connecteur USB du panneau avant.

- 2 Pour enregistrer toutes les plages : Arrêtez la lecture.

Pour enregistrer une seule plage :

Reproduisez la plage devant être enregistrée.

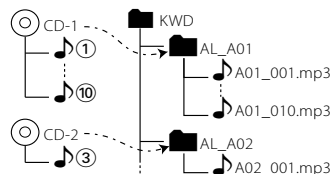
- 3 Appuyez sur la touche **USB O.T.E. [USB O.T.E.]** pour amorcer l'enregistrement.

L'icône "SYNC USB REC." s'affichent.

- 4 Pour mettre fin à l'enregistrement, appuyez sur la touche **■ [■ stop]**.



- Au cours de l'enregistrement, il est impossible d'écouter une autre source.
- Les fichiers de musique enregistrés et les dossiers dans lesquels ils se trouvent sont numérotés automatiquement. Ces numéros peuvent être changés par la suite.
 - Nombre affectés aux dossiers : AL_A01...AL_A99...AL_Z99
 - Nombre affectés aux fichiers de musique : A01_001.mp3, A01_002.mp3.../ A99_001.mp3.../ Z99_001.mp3...
 - Exemple



- La musique est codée en fonction des spécifications suivantes.
 - Format: MP3
 - Débit binaire de transfert: 192 kbps
 - Fréquence d'échantillonnage: 44,1 kHz
- Dispositif USB enregistrable
 - Standard USB: USB 1.1/2.0
 - Système de fichiers: FAT 16/32

Enregistrement d'un programme (CD seulement)

Les plages de CD souhaitées peuvent être programmées dans l'ordre souhaité pour être enregistrées sur un dispositif USB.

- 1 Branchez un dispositif USB au connecteur USB du panneau avant.
- 2 Programmez la séquence voulue de pistes de CD.
Reportez-vous à la page 14 pour savoir comment programmer.
- 3 Appuyez sur la touche USB O.T.E. [USB O.T.E.] pour amorcer l'enregistrement.
L'icône "SYNC USB REC" s'affichent.



- Pour mettre fin à l'enregistrement, appuyez sur la touche ■ [stop].

Pour changer l'information affichée pour le disque ou le dispositif USB

Appuyez sur la touche TIME DISPLAY en mode de lecture ou de pause.

Chaque appui sur cette touche permet de passer d'un affichage à l'autre comme suit:

CD :

Services	icône
Affichage de l'état	—
Temps écoulé de la plage actuelle	—
Temps restant de la plage actuelle	"REMAIN"
Temps écoulé de tout le disque	"TOTAL"
Temps restant de tout le disque	"TOTAL REMAIN"
Temps total du CD	—

Fichiers audio :

Services	icône
Affichage de l'état	—
Nom de l'album et nom du fichier	—
Informations balises (Plage, titre de l'album et nom de l'auteur)	—
Numéro de l'album et numéro de la plage	—

Emploi d'un iPod

Mise en place de l'iPod

- 1 Posez l'iPod sur la station d'accueil iPod.
- 2 Appuyez sur la touche [iPod] de l'iPod.
L'icône "iPod" s'affiche.

Lecture de l'iPod

Appuyez sur la touche FWD PLAY ►/II [►/II] pour amorcer la lecture.

Fonctionnement basique

Type d'opération	Opération
Pour interrompre la lecture	Appuyez sur la touche FWD PLAY ►/II [►/II]. Appuyez de nouveau sur cette touche pour poursuivre la lecture.
Pour chercher un passage particulier en cours de lecture	Appuyez sur la touche SEARCH/TUNING [◀◀ ou ▶▶] [◀◀ ou ▶▶] search +/-]. Relâchez-la pour poursuivre la lecture.
Pour sélectionner un morceau	Appuyez sur la touche SEARCH/TUNING [◀◀ ou ▶▶] [◀◀ ou ▶▶] search +/-].
Pour sélectionner un album*1	Appuyez sur la touche P.CALL/ALBUM ▲ ou ▼ [p.call/album up ou down].



- *1 L'opération varie selon le modèle d'iPod.

Modèle autre que l'iPod Touch	iPod touch
Cette opération n'est disponible que lorsqu'un des éléments suivants est sélectionné.	L'album suivant dans l'ordre alphabétique des noms de plages est sélectionné.
Recherche d'un élément	
Artistes, Compositeurs	Tous les albums
Albums, Compilations	Tous les morceaux
Genres	Tous les auteurs

— Exemple
Plage-A1...Album-A
Plage-B1...Album-B
Plage-B2...Album-B
Plage-C1...Album-C

Répétition

Le morceau actuel ou tous les morceaux peuvent être lus de manière répétée.

Appuyez sur la touche REPEAT.

À chaque pression du doigt sur cette touche vous passez à un autre type de lecture répétée comme suit :

Mode de répétition	icône
Répétition d'un seul morceau	—
Répétition de tous les morceaux	—
Pas de répétition	—

Lecture aléatoire

L'album peut être lu dans un ordre aléatoire.

Appuyez sur la touche RANDOM.

À chaque fois qu'on appuie sur la touche, la lecture aléatoire est activée ou désactivée.



- L'icône affichée peut ne pas correspondre à l'opération effectuée avec certains modèles d'iPod.

Syntonisation de stations de radio

- 1 Appuyez sur la touche TUNER band [TUNER band] pour sélectionner la gamme d'ondes désirée: FM ou AM.
- 2 Appuyez sur la touche SEARCH/TUNING |◀◀ ou ▶▶| |◀◀ ou ▶▶| search +/- et maintenez-la enfoncée pour syntoniser la fréquence désirée.



- Pour syntoniser une station faible, appuyez brièvement la touche SEARCH/TUNING |◀◀ ou ▶▶| |◀◀ ou ▶▶| search +/-) plusieurs fois jusqu'à ce que l'affichage indique la fréquence désirée ou jusqu'à ce que la réception optimale soit obtenue.

STEREO/MONO

Appuyez sur la touche STEREO/MONO pour choisir entre les modes mono et stéréo.

Quand le mode stéréo est sélectionné, l'icône "STEREO" s'affiche (si la station actuelle est du type FM stéréophonique).



- La sélection de mode stéréo ou mono n'est offerte que dans la gamme FM.

Enregistrement de préséglages

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 20 stations de radio FM et 10 stations AM. Lorsqu'une station de radio mémorisée est sélectionnée, le numéro de présélection s'affiche.

- 1 Appuyez sur la touche TUNER band [TUNER band] pour sélectionner la gamme d'ondes désirée: FM ou AM.
- 2 Appuyez sur la touche SEARCH/TUNING |◀◀ ou ▶▶| |◀◀ ou ▶▶| search +/-) pour syntoniser la fréquence désirée.
- 3 Appuyez sur la touche P.MODE de sorte que "P – –" apparaisse sur l'afficheur.
- 4 Si vous voulez mémoriser la station radio sur un autre numéro de présélection, appuyez sur P.CALL/ALBUM ▲ ou ▼ [p.call/album up ou down] pour sélectionner le numéro de présélection souhaité.
- 5 Press ENTER button again to store the radio station.

6 Répétez les étapes 2 à 5 pour mémoriser d'autres stations de radio préséglées.



- L'appareil sortira automatiquement du mode de programmation si aucune touche n'est appuyée pendant 20 secondes.

Syntonisation d'une station de radio mémorisée

Appuyez sur la touche P.CALL/ALBUM ▲ ou ▼ [p.call/album up ou down], ou sur les touches numériques 0-9 pour sélectionner le numéro de préséglage souhaité.

Le numéro de présélection et la radiofréquence s'affichent.



- Appuyez sur les touches numériques comme suit:

	FM	AM
Pour sélectionner 1	1 et ENTER	1 et ENTER
Pour sélectionner 2	2 et ENTER	2
Pour sélectionner 3	3	3
Pour sélectionner 10	1 et 0	1 et 0

Utilisation du RDS (Radio Data System)

Le système RDS transmet des informations utiles (sous la forme de données numériques) dans les signaux d'émission en FM. Les syntoniseurs et récepteurs conçus pour la réception RDS peuvent extraire des informations du signal et les utiliser avec différentes fonctions, telles que l'affichage automatique du nom des stations.

Fonctions RDS

Recherche PTY (identification du type de programme):

Recherche automatiquement une station diffusant le type de programme spécifié.

Affichage PS (nom de la chaîne de programmes):

Affiche automatiquement le nom de la station émis par la station RDS.

Affichage en clair d'un message (fonction RT, Radio Text):

Le message textuel émis par une station RDS s'affiche lorsque vous appuyez sur la touche RDS DISPLAY. Si aucune donnée textuelle n'est transmise, l'indication "NO TEXT" s'affiche.

voir page suivante



- Certaines fonctions et noms de fonctions peuvent être différents selon les régions et le pays.

Pour changer l'information RDS affichée

À la réception d'une station RDS, le fait d'appuyer sur la touche RDS DISPLAY modifie l'affichage.

Chaque appuiez sur cette touche permet de passer d'un affichage à l'autre comme suit:

Services
Affichage PS (Nom de la chaîne de programmes)
Affichage PTY (Type de programme)
Affichage RT (Radio Text)
Affichage de la fréquence et affichage du numéro de présélection

Emissions pour enfants	"CHILDREN"
Affaires sociales	"SOCIAL"
Religion	"RELIGION"
Tribune téléphonique	"PHONE IN"
Voyages	"TRAVEL"
Loisirs	"LEISURE"
Musique jazz	"JAZZ"
Musique country	"COUNTRY"
Musique nationale	"NATION M"
Vieux succès musicaux	"OLDIES"
Musique folk	"FOLK M"
Documentaires	"DOCUMENT"

4 Appuyez sur la touche PTY pour lancer la recherche.



- Dans certaines conditions de réception, la recherche peut prendre plus d'une minute.
- Si le type de programme désiré est introuvable, "PTY NO MATCH" apparaît, puis l'affichage original est restauré au bout de plusieurs secondes.

Réception d'une émission d'un type donné (recherche PTY)

Cette fonction est utilisée pour balayer automatiquement les stations qui diffusent le type de programme que vous souhaitez écouter.

- 1 Appuyez sur la touche TUNER band [TUNER band] pour sélectionner FM.
- 2 Appuyez sur la touche PTY.
Si la station actuelle dispose du RDS, le type de programme de la station s'affiche.
- 3 Appuyez sur la touche SEARCH/TUNING [◀◀ ou ▶▶] [◀◀ ou ▶▶] search +/-] pour sélectionner le type de programme souhaité.

Tableau des types de programme

Nom de type de programme	Afficheur
Nouvelles	"NEWS"
Magazine	"AFFAIRS"
Services	"INFO"
Sport	"SPORT"
Education	"EDUCATE"
Pièce de théâtre	"DRAMA"
Culture	"CULTURE"
Science	"SCIENCE"
Emission de variétés	"VARIED"
Musique pop	"POP M"
Musique rock	"ROCK M"
Musique variée	"EASY M"
Musique classique légère	"LIGHT M"
Musique classique sérieuse	"CLASSICS"
Autre style de musique	"OTHER M"
Météo	"WEATHER"
Finance	"FINANCE"

Emploi de la platine cassette

Lecture d'une cassette

- 1 Appuyez sur la touche TAPE mode [TAPE mode] pour sélectionner le mode TAPE.
- 2 Enfoncez l'endroit indiqué [push open] pour ouvrir la porte du compartiment de cassette.
- 3 Insérez la cassette tape dans le compartiment avec le bord ouvert vers le bas.
- 4 Fermez bien la porte.
- 5 Appuyez sur la touche TAPE mode [TAPE mode] pour sélectionner le mode marche arrière souhaité.
Icône : lit les deux côtés et s'arrête.
Icône : lit et relit les deux côtés à l'infini.
Icône : ne lit qu'un côté de la cassette et s'arrête.
- 6 Appuyez sur la touche SEARCH/TUNING ou [◀▶] [◀▶] search +/-] pour amener la bande au point de départ désiré.
- 7 Appuyez sur la touche FWD PLAY ▶/II [▶/II] ou RVS PLAY ◀/II [◀/II] pour commencer à lire.

Enregistrement d'une cassette

Vous pouvez enregistrer à partir de la radio, d'un CD, d'un fichier audio ou d'un iPod.

Pour un enregistrement optimal, utilisez une bande de polarisation normale (Type 1 uniquement).

Enregistrement de la radio

- 1 Insérez une cassette dans la platine cassette et fermez la porte.
- 2 Appuyez sur la touche TUNER band [TUNER band] pour sélectionner le mode TUNER, puis une station de radio.
- 3 Appuyez sur la touche TAPE REC [TAPE rec] pour mettre l'unité en mode de veille pré-enregistrement.
L'icône "TAPE REC" s'affichent.
- 4 Appuyez sur la touche FWD PLAY ▶/II [▶/II] ou RVS PLAY ◀/II [◀/II] pour amorcer l'enregistrement.



- Pour mettre fin à l'enregistrement, appuyez sur la touche ■ [■ stop].
- Pour arrêter temporairement l'enregistrement, appuyez sur la touche FWD PLAY ▶/II [▶/II] ou RVS PLAY ◀/II [◀/II].

Appuyez de nouveau sur cette touche pour poursuivre l'enregistrement.

Enregistrement depuis un CD ou un fichier audio

- 1 Insérez un disque ou raccordez un dispositif USB.
- 2 Insérez une cassette vierge dans la platine cassette.
- 3 Appuyez sur la touche de source souhaitée pour sélectionner la source que vous voulez enregistrer.

CD ou CD contenant des fichiers audio : Appuyez sur la touche CD/USB [CD/USB] pour sélectionner l'entrée CD.

Pour le dispositif USB : Appuyez sur la touche CD/USB [CD/USB] pour sélectionner l'entrée USB.

- 4 Pour enregistrer toutes les plages ou tous les fichiers :
Arrêtez la lecture.

Pour enregistrer une seule plage ou un seul fichier :

Reproduisez la plage ou le fichier devant être enregistré.

- 5 Appuyez sur la touche TAPE REC [TAPE rec] pour mettre l'unité en mode de veille pré-enregistrement.

L'icône "TAPE REC" s'affichent.

- 6 Appuyez sur la touche FWD PLAY ▶/II [▶/II] ou RVS PLAY ◀/II [◀/II] pour amorcer l'enregistrement.

L'icône "SYNC" s'affichent.



- Pour que l'appareil fonctionne bien, attendez qu'il reconnaisse complètement le disque/dispositif USB avant d'enregistrer.
- Pour arrêter temporairement l'enregistrement, appuyez sur la touche FWD PLAY ▶/II [▶/II] ou RVS PLAY ◀/II [◀/II]. Appuyez de nouveau sur cette touche pour poursuivre l'enregistrement.
- Pour mettre fin à l'enregistrement, appuyez sur la touche ■ [■ stop].
- Au cours de l'enregistrement, il est impossible d'écouter une autre source.

Enregistrement de programme depuis un CD ou un fichier audio

Les plages de CD ou le fichier audio souhaités peuvent être programmés dans l'ordre souhaité pour être enregistrés sur une cassette.

voir page suivante

- 1 Insérez un disque ou raccordez un dispositif USB.
- 2 Insérez une cassette vierge dans la platine cassette.
- 3 Appuyez sur la touche de source souhaitée pour sélectionner la source que vous voulez enregistrer.
CD ou CD contenant des fichiers audio : Appuyez sur la touche **CD/USB [CD/USB]** pour sélectionner l'entrée CD.
Pour le dispositif USB : Appuyez sur la touche **CD/USB [CD/USB]** pour sélectionner l'entrée USB.
- 4 Assurez-vous que l'unité est en mode arrêt.
- 5 Programmez les plages du CD ou du fichier audio dans l'ordre souhaité.
Reportez-vous à la page 14 pour savoir comment programmer.
- 6 Appuyez sur la touche **TAPE REC [TAPE rec]** pour mettre l'unité en mode de veille pré-enregistrement.
L'icône "TAPE REC" s'affichent.
- 7 Appuyez sur la touche **FWD PLAY ►/II [►/II]** ou **RVS PLAY ◀/II [◀/II]** pour amorcer l'enregistrement.
L'icône "SYNC" s'affichent.



- Pour mettre fin à l'enregistrement, appuyez sur la touche **■ [stop]**.

Enregistrement depuis un iPod

- 1 Posez l'iPod sur la station d'accueil iPod.
- 2 Insérez une cassette vierge dans la platine cassette.
- 3 Appuyez sur la touche **[iPod]** de l'iPod.
- 4 Mettez en marche le dispositif raccordé à cet appareil.
- 5 Appuyez sur la touche **TAPE REC [TAPE rec]** pour mettre l'unité en mode de veille pré-enregistrement.
L'icône "TAPE REC" s'affichent.
- 6 Appuyez sur la touche **FWD PLAY ►/II [►/II]** ou **RVS PLAY ◀/II [◀/II]** pour amorcer l'enregistrement.



- Pour mettre fin à l'enregistrement, appuyez sur la touche **■ [stop]**.

Fonctionnement de l'horloge et de la minuterie

Réglage de l'horloge

- 1 Appuyez plus de 1 seconde sur la touche **TIMER SET**.
"CLOCK SETTING" s'affiche.
- 2 Appuyez sur la touche **ENTER**.
L'indicateur d'heure se met à clignoter.
- 3 Appuyez sur la touche **P.CALL/ALBUM ▲** ou **▼ [p.call/album up ou down]** pour régler les heures.
- 4 Appuyez sur la touche **ENTER** pour passer au mode de réglage des minutes.
L'indicateur de minutes se met à clignoter.
- 5 Appuyez sur la touche **P.CALL/ALBUM ▲** ou **▼ [p.call/album up ou down]** pour régler les minutes.
- 6 Appuyez sur la touche **ENTER** pour valider les minutes.



- Le réglage de l'horloge est effacé quand le cordon d'alimentation est déconnecté ou lors d'une coupure d'électricité.
- La touche **SEARCH/TUNING [◀◀ ou ►►] [i-◀◀ ou ►►] search +/-** peut être utilisée pour changer de paramètres.
- Appuyez plus d'une seconde sur la touche **TIMER SET** pour afficher l'heure pendant 20 secondes.

Réglage de la minuterie

La chaîne peut être mise en service en mode CD, USB, TUNER, iPod ou TAPE automatiquement à l'heure pré-réglée pour servir de réveil.

L'enregistrement par minuterie de programmes radiodiffusés sur une cassette est également possible.

Important!

Avant de régler la minuterie, assurez-vous que l'horloge est à la bonne heure.

Lorsque vous réglez la minuterie (lecture ou enregistrement) pour TUNER, prenez soin de sélectionner la station à syntoniser au préalable.

- 1 Appuyez sur la touche **TIMER SET**.
L'indicateur d'heure se met à clignoter.

2 Fixez l'heure où la lecture doit commencer.

Appuyez sur la touche P.CALL/ALBUM ▲ ou ▼ [p.call/album up ou down] pour régler l'heure de mise en marche de l'appareil et appuyez sur la touche ENTER pour valider le réglage. Procédez de même pour le réglage des minutes.

3 Appuyez sur la touche ENTER.

L'icône "TIMER OFF" se met à clignoter.

4 Répétez l'étape 2 pour régler l'heure d'arrêt de l'appareil (heure de mise hors service).

5 Appuyez sur la touche ENTER.

L'icône "TIMER" clignote, et la source s'affiche.

6 Appuyez sur la touche P.CALL/ALBUM ▲ ou ▼ [p.call/album up ou down] pour sélectionner la source souhaitée et appuyez sur la touche ENTER pour valider le réglage.

La source change dans l'ordre suivant :
"CD" → "USB" → "TUNER" → "iPod" → "TAPE" → "REC TU" (enregistrement de la radio sur une cassette)
→ ...

7 Appuyez sur la touche P.CALL/ALBUM ▲ ou ▼ [p.call/album up ou down] pour régler le volume et appuyez sur la touche ENTER pour valider le réglage.

L'icône "TIMER" s'arrête de clignoter et reste allumé de façon continue.

La minuterie est à présent réglée.

8 Mettez l'appareil en mode de veille.



- Une fois l'heure prédéfinie de la minuterie arrivée, la source sélectionnée est lue ou passe au mode de veille si la minuterie a été activée.
- La touche **SEARCH/TUNING** [◀◀ ou ▶▶] [◀◀ ou ▶▶] **search +/-** peut être utilisée pour changer de paramètres.

Pour activer/désactiver la minuterie

Appuyez sur la touche **TIMER ON/OFF**.

Si elle est activée, l'icône "TIMER" apparaît à l'écran.



- L'arrêt de la minuterie n'est pas activée si les heures de commencement et d'arrêt sont les mêmes.
- Pendant le réglage de la minuterie, si aucune touche n'est enfoncée dans les 20 secondes, la chaîne sort automatiquement du mode de réglage de la minuterie.

Réglage de la minuterie de veille

Si la minuterie de veille fonctionne, l'appareil commute sur le mode de veille à la fin du délai défini.

Chaque appui sur la touche SLEEP réduit le décompte de 10 minutes. La minuterie de veille peut durer jusqu'à 90 minutes.


L'icône "SLEEP" apparaît à l'écran.

La durée de veille s'affiche et change dans l'ordre suivant:

90 min → 80 min → 70 min → 60 min → 50 min
→ 40 min → 30 min → 20 min → 10 min → OFF
→ ...

Pendant que le mode de veille fonctionne:

Pour désactiver la minuterie de veille

Appuyez sur la touche **SLEEP** ou sur la touche  **[ON]** pour mettre hors tension.



- Si l'arrêt de la minuterie et l'arrêt de la durée de veille sont tous les deux activés, l'appareil commute sur le mode de veille à la première des heures définies.

En cas de problème

Réinitialisation du micro-ordinateur

Ils se peut que le micro-ordinateur présente un dysfonctionnement (l'appareil ne fonctionne pas ou présente un affichage erroné) si le câble d'alimentation est débranché alors que l'alimentation est sur ON ou en raison de facteurs externes. Si ceci se produit, effectuez les opérations suivantes pour réinitialiser le micro-ordinateur et ramener l'appareil en état de fonctionnement normal.

Lorsque l'appareil est hors service (mode de veille), appuyez plus de 2 secondes sur la touche [■ stop] de l'appareil principal.

Débranchez le cordon d'alimentation CA et rebranchez-le si "FACTORY RESET FINISHED" apparaît.

- Veuillez noter que la réinitialisation du micro-ordinateur effacera le contenu de la mémoire et ramènera l'appareil à l'état de sortie d'usine.

Consultez le guide suivant pour résoudre les problèmes éventuels.

Général

Pas de son.

- ➔ Branchez complètement le cordon électrique c.a.
- ➔ Réglez la commande de VOLUME à un niveau sonore adéquat.
- ➔ Assurez-vous que la source que vous voulez utiliser est bien sélectionnée.
- ➔ Retirez la fiche du casque de la prise de casque.

Les sorties de son droite et gauche sont inversées.

- ➔ Vérifiez les branchements et l'emplacement des enceintes.

L'appareil affiche automatiquement des options.

- ➔ Désactivez le mode de démonstration.

Le système ne fonctionne pas, quelle que soit la touche sur laquelle vous appuyez.

- ➔ Débranchez le cordon d'alimentation CA et rebranchez-le.

Fonctionnement du lecteur de CD

"NO DISC" s'affiche.

- ➔ Insérez un disque correctement (étiquette sur le dessus).
- ➔ Nettoyez le disque.
- ➔ Utilisez un disque neuf ou lisible.

- ➔ Attendez que la condensation de l'humidité au niveau de la lentille soit dissipée.

Fonctionnement du dispositif USB "NO USB" s'affiche.

- ➔ Branchez le dispositif USB correctement.

Lecture impossible.

- ➔ Le dispositif USB a été retiré pendant la lecture ou l'enregistrement. Enregistrez de nouveau les morceaux après avoir formaté le dispositif USB.

Fonctionnement de l'iPod "NO iPod" s'affiche.

- ➔ Insérez l'iPod correctement.

"AUTH FAIL" s'affiche.

- ➔ Débranchez l'iPod et rebranchez-le.
- ➔ Vérifiez la version du logiciel de l'iPod. Si ce n'est pas la toute dernière version, faites une mise à jour.

Réception radio

Parasites.

- ➔ Syntonisez une fréquence correcte.
- ➔ Ajustez l'orientation de l'antenne FM.
- ➔ Ajustez la position et l'orientation de l'antenne AM.
- ➔ Augmentez la distance entre la chaîne et la télévision ou le magnétoscope.

Fonctionnement de la platine cassette

Impossible d'enregistrer.

- ➔ Remplacez la bande ou recouvrez les ergots de sûreté avec une bande adhésive.
- ➔ Nettoyez la tête.
- ➔ Utilisez uniquement des cassettes de type NORMAL (CEI I).
- ➔ N'utilisez pas de cassette de plus de 90 minutes de temps d'enregistrement, car la bande de ce type de cassette est très fine et risque de provoquer des problèmes d'enchevêtrement ou de coupure au niveau d'une pièce rotative.

Télécommande

Ne fonctionne pas correctement.

- ➔ Remplacez les piles.
- ➔ Retirez les obstacles.
- ➔ Quand vous utilisez la télécommande, rapprochez-vous de l'appareil et assurez-vous de la pointer sur le détecteur de télécommande de l'unité.

Informations générales

Entretien

Nettoyage du cabinet

- Utilisez un chiffon doux légèrement humide avec une solution détergente douce. N'utilisez pas de solution contenant de l'alcool, des essences, de l'ammoniac ou un abrasif.

Nettoyage des disques

- Quand un disque devient sale, nettoyez-le avec un chiffon de nettoyage en l'essuyant depuis le centre vers l'extérieur. Ne le nettoyez pas en faisant des cercles.
- N'utilisez pas de solvants tels que le benzène, un diluant, un nettoyant en vente libre ou un vaporisateur antistatique destiné au nettoyage des disques analogiques.

Nettoyage des têtes et du chemin de la bande

- Pour garantir un bon enregistrement et une lecture de qualité, nettoyez les têtes, le cabestan et le contre-cabestan toutes les 50 heures d'écoute de bandes.
- Utilisez un coton-tige légèrement humide avec un liquide nettoyant.
- Vous pouvez également nettoyer les têtes en lisant une cassette de nettoyage une fois.

Précaution concernant la condensation

L'humidité ambiante peut se condenser à l'intérieur de l'appareil si une différence de température importante existe entre la température de l'appareil et celle de l'atmosphère ambiante. En ce cas, l'appareil peut présenter des anomalies de fonctionnement. Si cela se produit, laissez l'appareil pendant quelques heures et ne l'utilisez qu'après l'évaporation de l'eau condensée.

Veillez spécialement à la condensation dans les cas suivants:

L'appareil est transporté d'un endroit à un autre et une différence importante de température existe entre les deux endroits, l'humidité de la pièce où se trouve l'appareil augmente, etc.

Avertissement

Dans la plupart des cas, la copie de cassettes ou de disques sans la permission des détenteurs des droits d'auteur constitue une violation de la propriété intellectuelle. Toute personne souhaitant copier des cassettes ou disques vendus dans le commerce doit contacter la Société de protection des droits d'auteur mécaniques ou la Société des droits d'auteur.

iPod are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Windows Media is a trademark of Microsoft Corporation registered in the U.S. and other countries.

Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques (applicable dans les pays de l'Union Européenne qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)



Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.



Les anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets.



Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

Pb

Remarque: Le symbole "Pb" ci-dessous sur des piles électrique indique que cette pile contient du plomb.

Spécifications

Unité principale

Section de l'amplificateur

Puissance de sortie nominale
..... 45 W + 45 W (1 kHz, 10% D.H.T., à 6 Ω)

Section du syntoniseur

Section du syntoniseur FM
Plage des fréquences de syntonisation
..... 87,5 MHz ~ 108,0 MHz
Section du syntoniseur AM
Plage des fréquences de syntonisation
..... 531 kHz ~ 1.602 kHz

Section du lecteur de CD

Laser..... Laser semi-conducteur
Suréchantillonnage..... 8 fs (352,8 kHz)
Longueur d'onde du laser..... 760 ~ 800 nm
Classe de puissance du laser..... Classe 1 (CEI)
Conversion N/A..... 1 Bit

Interface USB

Standard USB..... USB 1.1/2.0
Courant d'alimentation maximum..... 500 mA
Système de fichiers..... FAT 16/ 32
Décodage MP3
..... Compatible avec le format MPEG 1/2 à
couche audio 3
Décodage WMA
..... Compatible Windows Media Audio 9
Format d'enregistrement..... MP3, 192 kbps/44,1 kHz

Section de la platine cassette

Piste..... 4 pistes, Stéréo 2 voies

Général

Consommation d'énergie..... 75 W
Dimensions L : 160 mm
H : 269 mm
P : 345 mm
Poids (net)..... 5,5 kg

Enceintes

Coffret..... Type bass-reflex
Configuration des enceintes
Graves..... 100 mm, type à cône
Aigus..... 35 mm, type à cône
Impédance..... 6 Ω
Puissance d'entrée maximale..... 50 W
Dimensions L : 160 mm
H : 268 mm
P : 218 mm
Poids (net)..... 2,2 kg (1 pièce)

Station d'accueil d'iPod

Format du signal vidéo..... NTSC/PAL
Niveau de sortie du signal vidéo composite..... 1 Vc-c (75 Ω)
Dimensions L : 103 mm
H : 31 mm
P : 65 mm
Poids (net)..... 0,16 kg

Mémoire de sauvegarde

Notez que les éléments suivants seront effacés de la mémoire de l'appareil si le cordon d'alimentation est débranché de la prise secteur.

- Réglages du sélecteur d'entrée
- Niveau du volume
- Réglage du son (préréglage d'égaliseur, accentuation des basses)
- Réglage du syntoniseur

Remarques:

- Kenwood suit une politique de progrès continus en matière de développement. Pour cette raison, les spécifications peuvent être modifiées sans notification.
- Il est possible que les appareils ne soient pas aussi performants dans un environnement très froid (à une température de gel).

Pour votre référence

Inscrivez le numéro de série, que vous trouverez à l'arrière de l'appareil, dans les espaces prévus de la carte de garantie et dans l'espace prévu ci-dessous. Indiquez les numéros de modèle et de série au cas où vous devrez faire appel à votre concessionnaire pour des renseignements ou réparations de cet appareil.

Modèle..... Numéro de série.....

KENWOOD